

# فکر نکن تنها یی

الیف شافاک

ترجمه‌ی

صابر حسینی



آثار ادبی

شافاک، الیف -۱۹۷۱	سرشناسه:
Shafak, Elif	عنوان و نام پدیدآور:
فکر نکن تنهایی / الیف شافاک؛ ترجمه‌ی صابر حسینی.	مشخصات نشر:
تهران: انتشارات مروارید، ۱۳۹۷	مشخصات ظاهری:
۲۳۶ ص: مصور.	شابک:
978-964-191-615-4	وضعیت فهرست‌نویسی:
فیبا	یادداشت:
عنوان اصلی: Sanma Ki Yalnizsin, 2018.	موضوع:
داستان‌های ترکی - ترکیه - قرن ۲۰	موضوع:
Turkish fiction - Turkey - 20 <sup>th</sup> century	شناسه افزوده:
حسینی، صابر -، مترجم	ردہبندی کنگره:
PL۲۴۸ / ۱۳۹۷ ف۷ش /	ردہبندی دیوبی:
۸۹۴/۳۵۳۳	شماره کتابشناسی ملی:
۵۴۰۵۵۴۰	

چاپ اول ۱۳۹۸، چاپ دهم ۱۴۰۰



انتشارات مروارید

تهران، خیابان انقلاب، روبروی دانشگاه تهران پلاک ۱۱۸۸ / ۱/ چ. ب. - ۱۶۵۴ - ۱۳۱۴۵  
دفتر: ۶۶۴۰۰۸۶۶ - ۶۶۴۱۴۰۴۶ - ۶۶۴۸۴۶۱۲ فاکس: ۶۶۴۸۴۰۱۱ فروشگاه: ۶۶۴۶۷۸۴۸

<https://instagram.com/morvaridpub> - <https://telegram.me/morvaridpub>  
[www.morvarid.pub](http://www.morvarid.pub)



## فکر نکن تنهایی الیف شافاک

ترجمه‌ی صابر حسینی

تولید فنی: الناز ایلی

صفحه‌آرایی: تینا حسامی

چاپ دهم: زمستان ۱۴۰۰

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: کارنگ

تیراز ۷۷۰

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۹۱-۶۱۵-۴ ۹۱۵-۶۱۵-۴ ISBN: 978-964-191-615-4

۷۰۰۰ تoman

## فهرست

۵.....	درباره‌ی نویسنده
۹.....	تبغید داوطلبانه، غربت اجباری
۱۳.....	گوش سپردن به سکوت
۱۶.....	برایت قلعه‌های از کلمات ساخته‌ام
۲۰.....	راز ازدواج‌های ماندگار چیست؟
۲۴.....	آیا مرد و زن نمی‌توانند دوستان خوبی برای هم باشند؟
۲۹.....	پرنده‌هایی که پرهای خود را می‌گشند
۳۳.....	نویسنده‌ها، شاعرها و درهایی که مضطرب‌شان می‌گند
۳۶.....	آرزوی یک عید
۴۱.....	استعداد خودآزاری زن‌ها
۴۵.....	مردانی که در زندگی‌شان با شبح همینکوی پرسه می‌زنند
۴۹.....	آیا حافظه‌ی قوى، انسان را ناقوان می‌گند؟
۵۳.....	برف ارغوانی
۵۷.....	دوست داشتن از دور
۶۲.....	معشوقة چند چهره دارد؟
۶۵.....	توریست‌ها، معتادان به کار و سرگردانان دیگر
۶۸.....	آیا تبلی یک حق است؟
۷۳.....	وجود نیستی
۷۷.....	رنج‌های یک نسل، در حافظه‌ی نسل بعدی است
۸۱.....	قدرت آدم‌های سرسخت
۸۵.....	آبی‌ها و سبزها
۸۹.....	زشت اما جذاب
۹۲.....	دو قصه با موضوع آریزونا
۹۶.....	غروب یک روز بهاری
۱۰۰.....	امتحان زن‌ها با غذا
۱۰۳.....	رقص خیال و حقیقت